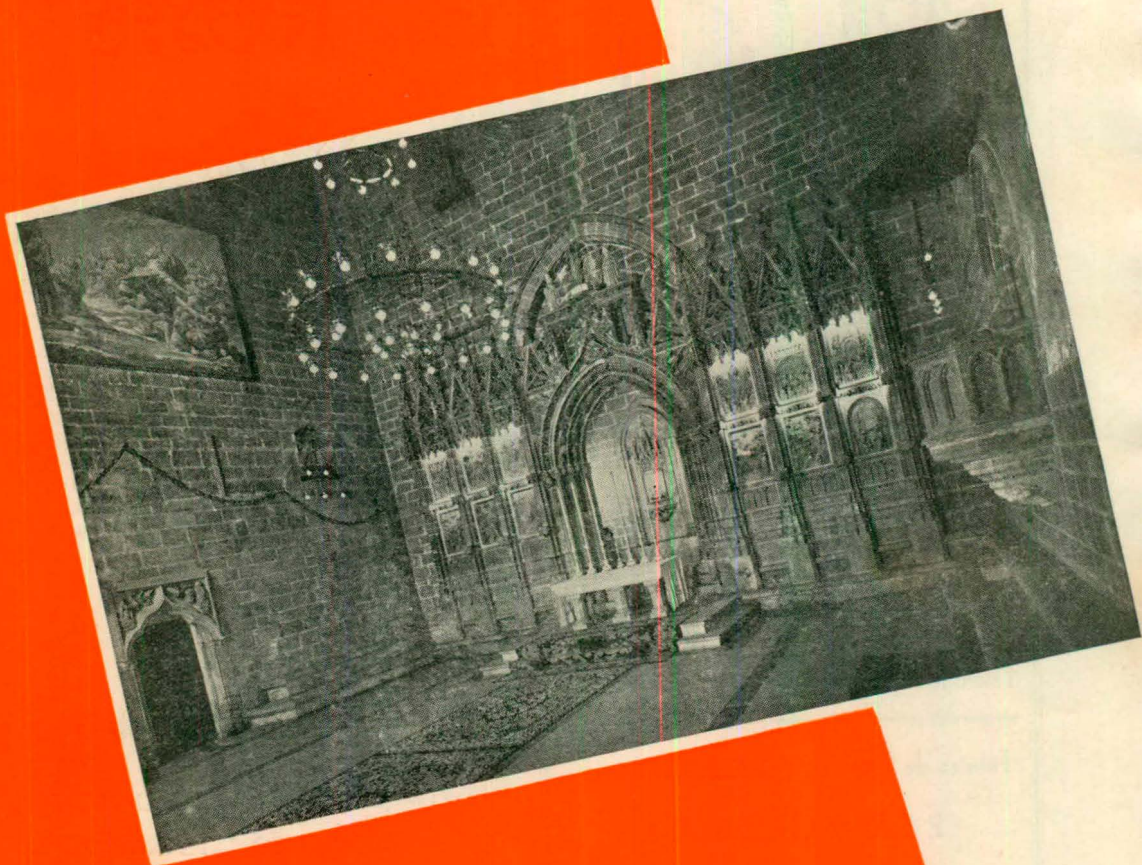


SAN PASCUAL



JULIO y AGOSTO 1959

FABRICA DE LICORES

**La
Garza
Real**



Aviador Franco, 12-14

Teléfono 182

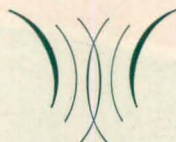
VILLARREAL



Librería Católica

Sucesor de Vda. de

E. Roses



Colón, 11
Teléfono 2162 CASTELLON

TALLER DE EBANISTERIA

SEGUNDO PLAVI VERA

CONSTRUCCION DE MUEBLES DE
TODAS CLASES Y ESTILOS

Calle Nules
Teléfono núm. 179

VILLARREAL

Fábrica de Medallas y Artículos Religiosos

PEDRO FACI

Goya, 12

ZARAGOZA

Anunciarse en

San Pascual

es colaborar a las obras del Templo

REPORTAJES **MARTINEZ**

BODAS

BAUTIZOS

COMUNIONES

REPORTER EXCLUSIVO DEL TEMPLO
VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIO-
NAL DE SAN PASCUAL BAYLON



Padre Ramón Usó, 26

VILLARREAL

SAN PASCUAL

BOLETIN INFORMATIVO PRO TEMPLO VOTIVO EUCHARISTICO INTERNACIONAL DE SAN PASCUAL BAYLON
SUPLEMENTO DE «REVISTA FRANCISCANA» — DEPOSITO LEGAL B 7279 — 1958

JULIO - AGOSTO 1959

EDITORIAL

AÑO X N.º 104

EL SANTO CALIZ DE LA CENA

Días de gloria está viviendo Valencia con motivo del XVII centenario de la llegada a España del Santo Cáliz de la Cena.

Y su gozo y alegría han franqueado los límites de sus fronteras para adentrarse en el antiguo reino de Aragón; hasta San Juan de la Peña, primitiva cuna española donde reposó el Santo Grial cuando la Roma de Valeriano, con sus terribles persecuciones, empujaba la Sagrada Reliquia hacia nuestra patria, la del glorioso mártir San Lorenzo.

Desde monte Pano, y en procesión triunfal, ha ido recorriendo la trayectoria que el destino de los siglos le deparó, hasta su permanencia en la ciudad del Turia, donde millares y millares de peregrinos se posarán a sus pies para ofrecerle un homenaje de amor, cual flores que abren sus pétalos para exhalar el aroma que concentran en sus capullos floridos.

La iniciativa de estas fiestas populares, eucarísticas, centenarias, que llenan de júbilo a toda la región valenciana y aragonesa, y a las que se suman España entera y el orbe católico, es obra del Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo de Valencia, Dr. D. Marcelino Olaechea. El, con su apostólico fervor, ha querido reverberar la llama de este punto vital para toda vida cristiana: La Eucaristía.

La Copa donde el Señor, en la última Cena, instituyó el Sacramento de su Cuerpo y Sangre en testamento de Amor, ha de ser la base de nuestro resurgir. Hacia ella nos conducirá San Pascual Baylón, uno de los Santos Patronos señalados por el Sr. Arzobispo, para que este Santo, aragonés en su origen, valenciano en su vida y muerte, universal como Patrono de las Obras y Congresos Eucarísticos, nos haga saltar de júbilo y exultación ante el milagro del Santo Cáliz en este centenario de gracia y amor.

LA DIRECCION

EN VALENCIA SE VENERA EL CALIZ EN QUE JESUCRISTO INSTITUYO LA EUCARISTIA

ESTE AÑO SE CUMPLE EL XVII CENTENARIO DE SU
ENVIO A ESPAÑA POR EL MARTIR SAN LORENZO

Por Adolfo Cámara Avila

No resulta exagerado afirmar que Valencia es capital eucarística. Porque no están faltas, Valencia y su región, de motivos para ello; sobran razones en las que el calificativo encuentre su adecuada apoyatura. Así, la Hostia incorrupta de Silla y el milagro «dels peixets» del carraixet de Alboraya, un riachuelo encajonado y estrecho que suele, en sus crecidas, arrasar la feracidad de la huerta; como el milagro de Luchente, contrapunto en el confín de la reconquista aragonesa-valenciana de los Corporales de Daroca; así Villarreal, con el sepulcro de San Pascual Baylón, Patrono universal de los Congresos Eucarísticos, y la propia Valencia, sepulcro de la condesa de Jorbalán o madre Sacramento; así la tierra de Juan de Juanes, pintor de la Eucaristía, y la ciudad donde Ribalta pintara sus famosas «Cenas»; así el ejemplo de más vivo y perenne ambiente eucarístico que el beato Juan de Ribera dejó en su fundación del Corpus Christi del Patriarca; así, sobre todo, en la veneración y el culto que, a partir de este santo prelado, se hace externo, popular y multitudinario, al Santo Cáliz de la Cena. Ciertamente, esta Sagrada Reliquia, en la Catedral levantina, centra toda la eucarística devoción valenciana.

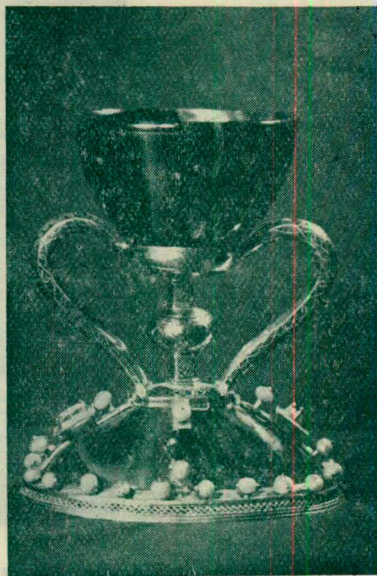
Ahora precisamente se ha cumplido el XVII centenario de la llegada a España del Santo Cáliz. A España llegó, según la tradición, después de recibir el culto secreto de las Catacumbas en la Roma pagana, enviado a Huesca por el diácono Lorenzo, antes de su martirio y después de haber sido sacrificado el Papa Sixto II. Era el año 258, aunque no falten autores que lo fijen en el 261. Y en Huesca seguimos una extendida tradición- recibió culto la Sagrada Reliquia durante cerca de cinco siglos, hasta que llegó a los mismos Pirineos la marea árabe y el obispo Acisclo, con clero, pueblo y caballeros, buscó refugio, llevando el Santo Cáliz, en el monte Pano, donde poco después ha de ser fundado San Juan de la Peña. Este será el punto de arranque para que monjes y guerreros vayan trazando los caminos de la reconquista aragonesa. La permanencia y defensa del Santo Cáliz en las inaccesibles breñas pirenaicas va a quedar apisionada, siglos después, en los versos épicos del francés Cristian de Troyes o del alemán Wolfram de Eschembach y en la música rotunda y maciza, como la fragosidad del paisaje pirenaico, del «Parsifal», de Wagner.

La historia propiamente tal del Santo Cáliz se inicia con el deseo expresado por el Rey don Martín el Humano—a raíz de su muerte va a campear en Caspe la cordura, llevada de la mano de Vicente Ferrer— de poseer el Cáliz de la Cena del Señor. A sus oídos de devoto había llegado noticia de la existencia, en San Juan de la Peña, de esta Sagrada Reliquia—antes sólo hay un acta de autenticidad de 14 de Diciembre de 1134—, y la pide humildemente a los benedictinos aragoneses, que se la entregaron. A partir de este momento la reliquia se venerará en la real capilla de la Alfajería zaragozana, desde donde acompañará a Barcelona al Monarca aragonés.

Lo más probable, según los historiadores, es que el Santo Cáliz llegase a Valencia, con cortejo de monjes y guerreros, para quedarse ya junto al Turia, mandado traer por Alfonso V el Magnánimo, que lo guardó y conservó en su palacio hasta que, el 18 de Marzo de 1473, «el muy alto señor don Juan, Rey de Navarra, gobernador a la sazón de Valencia, y lugarteniente de su hermano Alfonso», ordenó que pasaran a la sacristía de la Catedral todas las reliquias—y con ellas el Santo Cáliz— que se guardaban en la Capilla del Real Palacio. En el relicario de la

Catedral va a permanecer hasta el año 1814, en que fué trasladado solemnemente a la antigua aula capitular, convertida desde ese momento en capilla del Santo Cáliz.

Hemos de señalar también las dos únicas salidas que de la Catedral valenciana ha efectuado el Santo Cáliz: durante la guerra de la Independencia y en Julio de 1936. En la primera, para eludir las manos invasoras, fué trasladado a Alicante, volvió de allí a Valencia, salió de nuevo, esta vez a Ibiza, para pasar después a Palma de Mallorca y regresar, finalmente, a la Catedral valenciana en Septiembre de 1813. Al iniciarse el Movimiento Nacional fué sacado de su capilla para ser escondido en la misma ciudad y, ante el temor de que fuese hallado, trasladado después a Carlet, burlando así el interés—unos judíos residentes en París llegaron a ofrecer



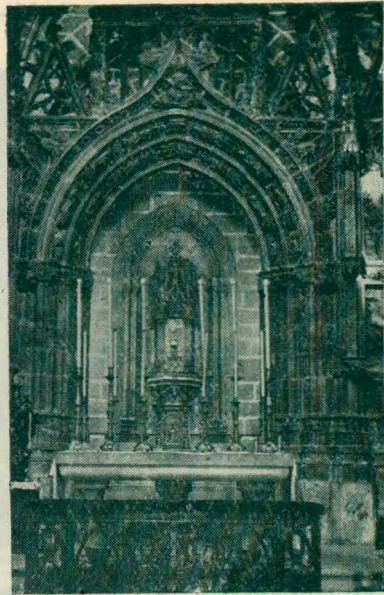
Valencia.- El Santo Cáliz de la Cena

unos ocho millones de pesetas oro— que por la Sagrada Reliquia se tenía. Devuelta por mediación del canónigo D. Elías Olmos, que había conseguido ponerla a salvo, se le entregó al Cabildo metropolitano en la Lonja, donde aquella Semana Santa de 1939 se oficiaban los cultos. Tras haber sido guardado por el arzobispo don Prudencio Melo en su oratorio, pasó el día 9 de Julio a su capilla, ya res-

taurada, y donde quedó expuesta a la veneración de los fieles esta reliquia, constituida por una copa semi-esférica de ágata, de nueve centímetros de diámetro, de color rojo oscuro y en la que por transparencia pueden apreciarse reflejos variados. El pie, del mismo color y material que la copa, tiene forma ovoidal, y los ejes de su base miden 14 por 16 centímetros. Lleva una guarnición de oro puro sobre la cual van montados 26 perlas, dos rubíes y dos esmeraldas de gran valor. La vara, con su nudo, mide siete centímetros y es de oro purísimo, lo mismo que las asas. Aunque la seriedad arqueológica obliga a declarar que los adornos son superposiciones de los siglos XIII y XIV, los minuciosos estudios que se han hecho vienen a confirmar que el vaso propiamente dicho, de cornalina, es indicio claro de una labor helenística, cuya antigüedad parece comprendida entre el siglo IV antes de Jesucristo y el I después.

Todos los autores—Sanchís Sivera, Juan Angel Oñate, Olmos Canalda—que se han ocupado de la Sagrada Reliquia relatan el desgraciado accidente ocurrido el 23 de Abril de 1744. Era Viernes Santo y oficiaba el arcediano mayor y canónigo de la Catedral de Valencia D. Vicente Frígola Brizuela, asistiendo a los cultos el Arzobispo Mayoral. Al ir a sacar el celebrante la Sagrada Forma del Santo Cáliz se desprendió la copa de ágata, que cayó y quedó partida en dos fragmentos, de uno de los cuales se desprendieron dos trocitos de su parte superior. Recogidos todos los fragmentos fueron depositados en el

cofretillo del Monumento y llevados luego a la capilla de las reliquias. Allí acudió, aquella misma tarde el platero Luis Vicente con sus hijos Luis y Juan, que procedieron, en presencia de varios canónigos, a la recomposición de la Sagrada Copa, levantándose acta minuciosa de todo ello. En lo sucesivo, se evitaron percances como éste, pues el Cabildo



Valencia.- Altar en el que se venera el Santo Cáliz

acordó no fuera usado el Sagrado Cáliz en los cultos de Semana Santa—como se venía haciendo—, siendo sustituido para estos casos por otro de oro fino mandado labrar, en desagravio, por el mismo arcediano D. Vicente Frígola, que fallecía poco después.

Es fundamental en la historia del Santo Cáliz de la Cena el año 1608, pues en él empieza a crecer la devoción de los valencianos por la Sagra-

da Reliquia. El canónigo D. Honorato Figuerola, que en vida se había esforzado por extender la devoción al Santo Cáliz, dejó al morir una manda de 22.000 libras para que con sus rentas se cumpliesen diversas obras pías, y entre ellas la celebración de una solemne fiesta en honor del Santo Cáliz y de la Preciosa Sangre del Redentor. Como es fundamental también la intervención del arzobispo de la Eucaristía, patriarca Juan de Ribera, para aprobar la institución propuesta por el canónigo Figuerola. Es entonces cuando comienza el culto a hacerse popular con primeras y segundas vísperas, misa, sermón y una procesión interior por la mañana y otra vespertina, que recorría las calles de la ciudad, sumándose a ella pueblo, parroquias, Comunidades religiosas, jurados. Esta procesión—seis meses después de la festividad del Santísimo Sacramento y en viernes—alcanzó tanto esplendor como la del Corpus. Decayó la solemnidad a principios del XIX, para recobrar

otra vez la fiesta del Santo Cáliz todo su esplendor en 1888, siendo arzobispo el cardinal Monescillo. Cerca de treinta años después, el día de Reyes de 1916, con don Valeriano Méndez Conde como arzobispo de Valencia, fué solemnemente trasladado a la sala capitular antigua, donde en la actualidad se halla. No es pura casualidad que esta capilla fuese cátedra de Teología, regida por los padres dominicos y desde la que Vicente Ferrer habló frecuentemente a los valencianos.

Valencianos y aragoneses, siempre sin riberas en nuestros afectos, estamos conmemorando ahora el XVII centenario de la venida del Santo Cáliz a España. Y esta recordación ha tenido como acto más importante la traída otra vez desde San Juan de la Peña a esta orilla del Mediterráneo en una magna y piadosa peregrinación de esta Copa en la que Cristo convirtió el vino en la Sangre que había de redimirnos



Carta a Santa Clara de Asís



Muy querida y venerada Madre mía Santa Clara: Hoy, la última de tus hijas en la tierra, te dirige al cielo esta carta que tú, desde tu trono de gloria has de leer con benevolencia, ya que en ella van expresados los sentimientos de un corazón filial. Yo deseo que éste vibre al unísono con los ideales y afectos que a tí te animaron cuando viviste en este suelo de miserias.

¡Madre mía Santa Clara! Qué ejemplo de elevada santidad en tí tenemos los que queremos imitar tu vida, fiel reverbero de la que Cristo nos predicó con sus obras y su Evangelio. Pasaste por la tierra, Madre mía, cual paloma mensajera que portando en su pico la rama de olivo, a todos los mortales nos anunciaste la paz verdadera. Un piadoso autor moderno, te ha piropeado delicadamente y con gran acierto, ha dicho de tí estas palabras: «Tenemos honda necesidad en el siglo XX de mujeres de la talla espiritual de Santa Clara. Una docena de ellas bastaría, en efecto, para hacer aflorar en el mundo actual una fragante primavera de vida interior. Santa Clara es la primera estrofa femenina del poema franciscano, que es el Evangelio hecho vida.»

Ciertamente, Santa Madre, qué bien entendiste tú el «negocio» de trocar tu suntuoso palacio de Asís por la celda recoleta del conventito de San Damián; la vida de fausto y lujo, cual a tu estirpe de noble alcurnia correspondía, por la estricta pobreza que gozosa y voluntariamente abrazaste, por esa vida heroica de penitencia y austeridad que fué la nota tónica del poema musical, que a través de tu existencia, al cielo elevabas, con

cuyas melodiosas sinfonías, hacías las delicias del Esposo de las Vírgenes y de cuantos bienaventurados, allí gozan eternamente...

¡Oh dulce Madre mía! Qué sublime lección universal enseñas en el libro de tu vida a todas las almas de la tierra que quieran aprenderla. Nos das el mensaje de vida pura, frente a un mundo de vida sensual; el mensaje de vida contemplativa, frente a un mundo de vida materialista, pero sobre todo, el mensaje de amor y de sacrificio, por Dios y por las almas. Viéndote, Madre Clara, encendida seráficamente en esos amores queremos en tu presencia renovar nuestros corazones con una vida más sobrenatural, más elevada. Sólo así las palabras de S. S. Pío XII, de

feliz memoria, que dirigió al Obispo de Asís con motivo del Séptimo Centenario de tu glorioso tránsito a los cielos, Madre querida, cobrarán vigor y palpitante actualidad: «Que Santa Clara asista a toda la familia franciscana y de un modo especial a sus hijas para que florezcan cada día más en ellas el espíritu franciscano que si en otro tiempo levantó a una sociedad turbada y decaída, mejorando sus costumbres, sin duda alguna podrá remediar también los males de nuestro siglo.» ¡Haz, Santa Madre, que sea una feliz realidad!

Mas, al pensar hoy en las eximias y preclaras virtudes de que fuiste adornada, Madre Clara, quisiera preferentemente manifestarte mi admiración y asombro por la bella y aromática flor que desde niña supiste cultivar con esmero en el jardín de tu alma. Me refiero a la fidelidad minuciosa que tuviste a las inspiraciones de la gracia divina. Por eso con tu corazón exquisito y delicado que desde hacía dieciocho años latía a impulso de amor de Dios, en un arranque de audacia y fortaleza, y preparada de antemano esa tu hermosa alma por el Maestro y Guía, tu Seráfico Jardinero, el Padre San Francisco que cuidaba con mimo su «plantita», supiste, Madre, entregarte en

cuerpo y alma al Señor para consagrarte esposa de Jesucristo. ¡Qué bien llegaste a comprender las palabras de Cristo: «No me escogisteis vosotros a Mí. Yo os escogí a vosotros...» y por eso le dijiste a El que «SI» y venciste obstáculos insuperables, porque la gracia de Dios y tu corazón lleno de exultación y de amor te ponían alas en los pies para volar, entregarte y hacer la ofrenda total de tu ser!

Aquella memorable noche del Domingo de Ramos del año 1212, decidida y valiente, traspasaste la llamada «puerta del muerto» de tu mansión palaciega, puerta que según costumbre de tus tiempos sólo la destinaban para sacar el ataúd de los difuntos ya que una tradición, un tanto supersticiosa, prohibía que nunca el muerto pasase por la puerta de los vivos, y éstos a su vez, jamás deberían atravesar la puerta de los muertos. Más tú, al traspasar el umbral de la citada puerta, salías «viva» para Dios, pero «muerta» para las cosas del mundo. ¡Qué encanto más seductor encierra este pasaje de tu vida, Santa Madre, y qué elocuentemente hablas a la juventud de hoy y de siempre que indecisa, dejan correr sus mejores días, en un compás de espera, demorando su ingreso en el claustro y con ello la oblación religiosa de su ser ofrecido al Señor! Si hemos oído la llamada de Dios hemos de responder resueltamente que «SI» y vivir con intensidad, todos los instantes de nuestra vida, el elevado ideal de nuestra vocación religiosa, santificándonos seráficamente, y con ello, santificando también al mundo.

Termino Madre Clara mi carta. Ya ves los anhelos sagrados que arden en mi corazón. Otórgales el ardor divino de los tuyos. Tus hijas queremos incendiar de llamaradas celestes el mundo metalizado de nuestros días. Ayúdanos en la santa empresa. Pide tu bendición tu fiel hija

SOR ISABEL MARIA DEL NIÑO JESUS

B
A
L
C
O
N
A
L
A
C
A
L
L
E
E

No sé si te habrás dado cuenta, lector querido, que desde unos números de la Revista que ahora tienes en tus manos faltaba esta sección.

Ignoro si me lees con agrado y me has encontrado a faltar en este tiempo o si por el contrario, ni te has dado cuenta de mi ausencia, que es lo peor que podría sucederme, ya que significaría que mi prosa no te dice nada y te pasa completamente desapercibida.

Yo si puedo afirmarte, que te he encontrado a faltar. Me daba la sensación de que estaba citado contigo para un día determinado de cada mes, y ni cumplía mi palabra, ni acudía a la cita.

Hoy, sí, vengo. Y como excusa te digo que he estado ausente, de viaje, por todo lo ancho y largo de nuestra patria.

Parece obligado que al reanudar nuestro contacto te hable de las impresiones de mi viaje, más temo decepcionarte.

Sólo he tenido una sola impresión. Eso sí, duradera. Y esa ha sido los enormes campos de trigo que he visto en el transcurso de dos meses. Campos verdes, glaucas llanuras onduladas meciéndose al compás del viento, con un oleaje también verde, lleno de promesas y esperanzas para un mañana que se avecina mejor.

Y a través de los días, este verde iba trocándose en oro, y continuaba el viento jugando con las espigas ya cuajadas, y las olas de los trigales que el aire mecía ahora, eran llamas de fuego sonoras con la sonoridad de la promesa ya cumplida.

Y, créeme, me he extasiado contemplando este paisaje tan castellano y por reflejo pensaba en San Pascual Baylón, el adorador del trigo en su plenitud en la impoluta blancura de un Dios hecho pan, pero que antes fué trigo, primeramente verde como la esperanza misma, después fuego como crisol de perfecta caridad para convertirse, más tarde, en el sublime Sacramento del Altar...



PRISMA DEL SANTUARIO



DE MONFORTE DEL CID vinieron peregrinos. ¡Cuántas maravillas nos contaron de San Pascual y de la devoción que los comarcanos de Monforte del Cid sienten por este Santo que allí en Orito entró a buscar el refugio de su alma para encerrarse a una vida franciscano-alcantarinal! Bienvenidos los Sres. D. Nicasio Sirvent, D. José Sirvent, D. Andrés Alberola y D. Antonio Miralles, que vinieron junto al Sepulcro del glorioso San Pascual el día 17 de Junio para reforzar más y más aquella devoción. Ellos quisieron dejar un testimonio de su paso por nuestro Templo firmando en el **Album de honor**, como también lo hizo el Rvdo. P. Angel de Villohizán de Treviño, religioso capuchino recién venido de las Misiones Americanas. En el Album de honor dejó es-

tampadas estas palabras: «Admiración por el pastor y religioso eucarístico. Que la basílica sea pronto un hecho».

LA FIESTA DE LA FLOR de cuyo resultado hablábamos en nuestra información del mes anterior, y que, como el pasado año, dió un rendimiento bastante recomendable para las obras del Templo, es a la vez la fiesta de la cortesía. Nuestra cámara fotográfica recogió el momento en que la Reina de Fiestas colocaba en el ojal de la solapa de nuestra primera autoridad, el Sr. Alcalde D. José Ferrer Ripollés uno de los primeros claveles que se repartieron. Por la premura del tiempo no nos fué posible acoplar esta fotografía en nuestro número de Junio y hoy nos complacemos,



La Reina y Damas de Honor a su salida de San Pascual

como nota histórica y simpática a la vez, el poder ofrecerla a nuestros amables lectores. Será un recuerdo más de nuestra Fiesta.



La Reina de las Fiestas impone el primer clavel de la Fiesta de la Flor a nuestro Sr. Alcalde

AMIGOS DE LOS ENFERMOS es una obra pascualina de caridad que va a cumplir su primer año de fundación, y su objeto mira a socorrer las necesidades espirituales y también las materiales de los pobres enfermos e imposibilitados. Por medio de esta obra de caridad hemos logrado, durante un año, pagar los viajes y operaciones respectivas de dos cieguécitas, y proporcionar medicinas a muchos enfermos. Para colaborar a nuestra obra basta mandar una limosna para la obra "AMIGOS DE LOS ENFERMOS". Con éstas sufragamos los gastos de la radiación de la Santa Misa, en los días festivos, y con el resto ayudamos a los enfermos e imposibilitados. Por nuestra parte, a todos aquellos que nos ayu-

dan con sus limosnas les ofrecemos un "Memento" especial en la Santa Misa y participan de las gracias del Sacrificio del altar. Desde nuestra última publicación hemos recibido las siguientes limosnas. Niñas del Grupo "Cervantes" 334'10 ptas., Rosario Balaguer 50, Carmen Parra 20, Concepción Font Manrique 25, Concepción Cubero 25, Concepción Beltrán 5, Cecilia Gimeno 25, Conchita Llopico 10, María Llop 25, Int. Vda. de Vicente Albiol 15, Vicente Pardo 10, Luis Pallarés 125, Conchita Broch 25, Delfina Seglar 25, Eliseo Arrufat 100, F. T. 20, Dolores Mezquita de Bonet 25, José Parra 200, Obligaciones Concepción Fortuño 10, Enrique Font Jericó 5, Una enferma en sufragio de su esposo 15, En sufragio de Joaquín Borillo Martí 5, En suf. de Pascuala Lahoz Vilanova 10, En suf. de Rosario Broch y Joaquín Balaguer 45, Varios devotos 140. A todos nuestras más expresivas gracias. Tenemos actualmente pendiente de pago unas 800 ptas. de farmacia y 1.000 de oculista. Agradeceríamos una limosna por caridad para nuestros enfermos e imposibilitados.

CON CLARINES DE FIESTA, ondulando banderas rojigualdas y millares de boinas como amapolas abiertas al sol del día, amaneció el 28 de Junio en nuestra ciudad. Se celebraba



D. José M.^o Valiente firmando en el Album de Honor

en ella el Aplec Tradicionalista dando un homenaje a los Requetés valencianos mártires en la Cruzada de Liberación. Junto al Santuario de San Pascual iban aparcando autocares llegados de todas partes. Dicen que formaron

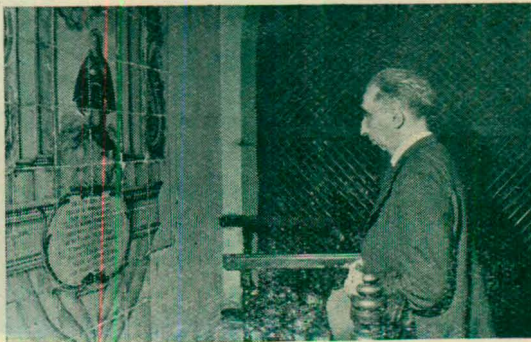


D. José Zamanillo firmando en el Album de Honor

un grupo de más de ocho mil. La ciudad se vió todo el día en movimiento y el Sepulcro del Santo fué un hervidero de devotos que pasaban a postrarse a sus pies. Pero cuando comenzó el desfile verdadero e interminable fué a las cinco de la tarde, hora en que se había anunciado la Visita al Templo Votivo Eucarístico de San Pascual Baylón. A las siete llegaban los adelides del Tradicionalismo D. José M.^a Valiente y D. José Luis Zamanillo acompañados de D. Juan Flors García y del Presidente de los Tradicionalistas de la ciudad y otros dirigentes. En el Templo les aguardaba el Illtre. Sr. Alcalde, D. José Ferrer Ripollés y el P. Rector de San Pascual. Mientras nuestro repórter gráfico iba sacando instantáneas de la visita, los ilustres señores fueron postrándose ora a los pies del altar-urna donde se conservan los restos del Santo, ora también ante el humilde banco en que San Pascual tomaba su pobre refección. Firmaban en el Album de

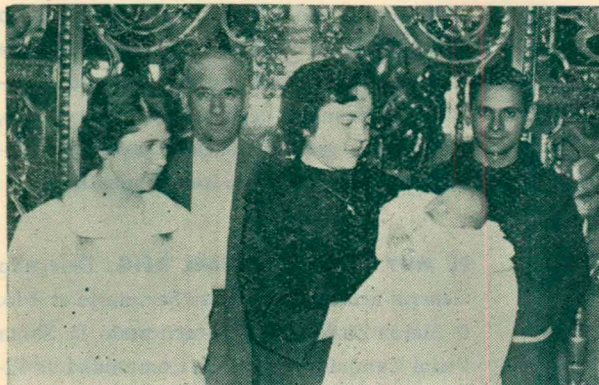
Honor recordando que, hace cabalmente dos años, pasaron también por el Templo, sus Altezas Reales las Infantas D.^a M.^a Teresa y D.^a Cecilia de Borbón depositando su óbolo para la construcción del Templo Votivo Eucarístico Internacional. Y dejamos como recuerdo de esta fiesta simpática que atrajo tantos peregrinos al Sepulcro del Santo del Sacramento, un reportaje gráfico que es el mayor exponente de este acto digno de loa y alabanza.

EL MUY RDO. P. RAFAEL REIG, Delegado General acompañado de su Secretario el Rdo. P. Simón Zuska, estuvo practicando la Santa Visita Canónica en nuestra Comunidad de Villarreal y la de San Pascual de Religiosas Clarisas, los días 20, 21 y 22 de Junio pasado. Tuvo una inmensa alegría de poder postrarse a los pies del Santo Legó franciscano, en su Celda-Camarín y visitar el Convento en que terminó sus días de santificación. Estuvo muy amable con cada unode los religiosos y religiosas que integran ambas comunidades, y tal vez a ese cariño por el Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos, haya ordenado que la Congregación Provincial sea celebrada en el día 17 de este mes de Julio, día consagrado de una manera especial a San Pascual Baylón, para impetrar la intercesión del Santo para el feliz éxito de la misma. Así lo deseamos.



D. José M.^a Valiente orando ante el asiento de San Pascual en el refectorio

LA INFANCIA, por su candor e inocencia, tiene siempre destellos de una belleza inponderable. De ahí que los Santos, al igual que



La niña Susana Arrufat Mezquita es presentada al Templo

Cristo, buscaban verse rodeados de pequeñuelos, porque en ellos cifraban la imagen de las almas que van a la conquista de los bienes eternos. «Si no os hiciérais como uno de estos niños...» San Pascual tenía y contiúúa teniendo sus delicias con los pequeños, a los cuales dispensa con mayor facilidad sus favores. De ahí que también los niños busquen con tanto tesón al Santo de sus amores. ¡Qué bien lo comprenden las madres! Nuestro informador gráfico nos ha captado para este número dos hermosas escenas: La de la niña Susana Arrufat Mezquita cuando su madre, para purificarse, la presenta al Templo, acompañada de su abuelito y tiita; y la de los hermanitos Eduardo y Jorge Sanz Gil en el día de su Primera Comunión, dando gracias al Santo Patrono de la Eucaristía. Junto al Sepulcro del Santo se purifican las madres, se presentan los niños, y comulgan por vez primera, para aprender del Serafin Eucarístico, la grandeza del Amor Sacramentado.

CLAUSURAR LA TOMBOLA el día 14 de Junio, tal como habíamos anunciado, fué imposible. El público no se dió por satisfe-

cho y fué preciso alargarla unos días más, para dar cabida a que viniesen a recoger los premios sorteados o bien, en caso de no apa-

recer, sortearlos de nuevo por el procedimiento de "sorteo al minuto" que tantos éxitos consiguió a través de su curso. Efectivamente, momentos antes de verificarse el sorteo aparecieron los agraciados: La magnífica nevera «Romi» que fué premiada con el n.º 620 del cupón azul, correspondió a D. Julián Ruiz Añón, y la Radio «Askar» premiada con el n.º 783 del cupón violeta a D.ª M.ª Gracia Adsuara Nebot. Para no desilusionar al numeroso pú-

blico que se estacionó ante nuestro Pabellón a la hora del sorteo, y como obsequio final de Tómbola, se sortearon cuatro preciosas muñecas, saliendo premiados los números 916 y 596 del cupón azul, y los números 588 y 1.146 del cupón violeta, las cuales correspondieron a D. Manuel Añó Vilar y Dña. Carmencita Soriano Jordá las dos primeras, y las otras dos a Dña. Teresa Albiol Castell que se llevó las dos suertes. Felicitamos una vez más a los afortunados y deseamos que este buen sabor de nuestra Tómbola Benéfica sea un estímulo



Los niños Eduardito y Jorge Sanz Gil en su Primera Comunión junto al Sepulcro del Santo

para proteger más y más nuestra obra por San Pascual y su Templo. Como un apéndice de la Tómbola queda aún nuestro aparato Televisor que se sorteará en combinación de la Lotería



D. Eusebio Escolano, Presidente de la Caja Rural de Orihuela firmando en el Album de Honor

Nacional del 5 de Octubre próximo. Nuestro interés radica en que la multitud de lectores de SAN PASCUAL y devotos del Santo, diseminados en toda la península, puedan participar de este sorteo. Y a este fin les hemos enviado a cada uno de ellos por reembolso, 25 números, con la seguridad de que habrán de agradecer esta fineza que hemos tenido con ellos, pues sabemos de muchos que querían participar y no acertaban la manera de poder hacerlo efectivo. Mucha suerte a todos.

GRATAMENTE SORPRENDIDOS nos hemos visto estos últimos días por dos numerosas peregrinaciones. La primera, el domingo día 12 de Julio, compuesta por dos grandes autocares procedentes de Paterna. La otra, el día 13, por los niños y niñas de los Colegios Nacionales de Sagunto, acompañados de sus respectivos profesores. Estos últimos componían cuatro grandes autocares con más de trescientos niños. La devoción a San Pascual va aumentando progresivamente, puesto que además son continuos los turistas que detienen sus pasos para visitar su Sepulcro, o los de-

votos que vienen a cumplir sus promesas dando gracias al Santo por sus maravillosos favores. Entre estos últimos citaremos a la niña María Francisca Molina Civera de Puzol, que atacada de meningitis, sus padres elevaron sus fervorosas plegarias a San Pascual, y ante el asombro del mismo médico, sanó inmediatamente. Generosos vinieron a ofrecer 1.000 pesetas para las obras del Templo.

IMPOSIBLE DESCRIBIR las emociones que, a través de su ruta peregrina, fué prodigando por tierras de Aragón el Santo Cáliz del Señor. Como síntesis maravillosa citaremos la de San Juan de la Peña. En el claustro románico del viejo Monasterio que fué durante largos siglos relicario, refugio y defensa del Santo Grial, el Orfeón Denostiarra con el Oscense lanzaban al aire las notas majestuosas del "Mesías" de Haendel. Cuando todavía iban y venían, sin encontrar salida por aquellas oquedades los vigorosos "Alleluia" que lo epilobaban. el Nuncio de S. S. Monseñor Antoniutti, espontáneamente, se adelantó ante la muchedumbre presidida por S. E. el Caudillo de España y su egregia esposa, Ministros de Gobernación y Justicia, autoridades aragonesas y valencianas, para decir a todos que aquella jornada simbolizaba el triunfo y la gloria de la Iglesia y también la gloria de España.



D. José Balaguer, Asesor de la Caja Rural de Orihuela firmando en el Album de Honor

UNA ETAPA EN SU RUTA, camino de Castellón de la Plana, a donde iba para asistir a un acto de la U. T. de Cooperativas del Campo, el Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. D. Luis Almarcha Hernández, obispo de León, fué Villarreal, Sepulcro del glorioso Patrono de los Congresos Eucarísticos San Pascual Baylón. En su viaje le acompañaban los Sres. D. Eusebio Escolano, Presidente de la Caja Rural de Orihuela (Alicante) y los directivos de la misma Caja D. Manuel Abadie y D. José Balaguer Balaguer. A su llegada a nuestra ciudad fué recibido por el Sr. Presidente de la Caja Rural de la Cooperativa Católico Agraria D. Pascual Ferrer Gimeno, Junta Rectora y socios de la entidad, los cuales le acompañaron a visitar nuestro Templo en construcción y se

postró a los pies del Sepulcro del Santo para orar devotamente. Fué visitando las diferentes dependencias en las cuales hay destellos del Santo enamorado del Sacramento y tanto el Sr. Obispo de León que firmó en el Libro de Oro, como sus acompañantes que lo hicieron a su vez en el Album de Honor, quedaron entusiasmados de la magnitud de nuestra obra. El P. Antonio M.^a Marcet, Rector de San Pascual fué exponiéndole su construcción y los ingentes sacrificios con los cuales se va realizando esta obra. A su salida un numeroso público quiso besar su anillo pastoral, mientras nuestro fotógrafo iba recogiendo unas notas gráficas de estos momentos interesantísimos que nosotros nos complacemos en reproducir. Bienvenido al Hogar Eucarístico tan

insigne huésped. Era el día 6 de Julio último, a las seis de la tarde.



El Excmo. Sr. Obispo de León firma en el Libro de Oro

EL PRESTIGIO y celo apostólico del obispo auxiliar de Nueva York, Monseñor Sheen, ha trascendido las fronteras de su país, en donde goza de gran popularidad. La "Vida de Cristo" de Monseñor J. Fulton Sheen, que acaba de aparecer en español, impreso por la Editorial Herder de Barcelona, no es una Vida de Cristo estrictamente cronológica, dentro de un marco geográfico, ni tiene nada que ver con la alta crítica. Lo característico de la obra que comentamos es que no relata una vez más los sucesos de la vida de Cristo, sino que ofrece una expo-

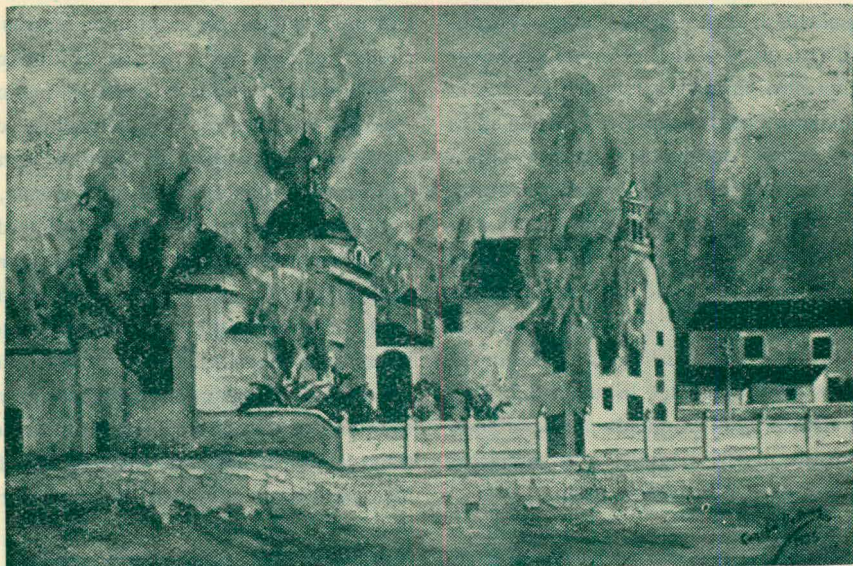
sición dramática y dinámica de la significación de Jesucristo como Salvador del mundo, y da luz a las almas para que comprendan que todo sufrimiento es realmente la "sombra de la mano de nuestro Salvador extendida en ademán de acariciarnos. El problema que actualmente se plantea es el siguiente: ¿Acaso la cruz que el comunismo sostiene en sus manos encontrará a Cristo antes de que el Cristo sentimental de nuestro mundo encuentre la cruz?" "Creemos que Rusia encontrará a Cristo antes de que el mundo occidental acierte a unir a Cristo con su cruz redentora", escribe su autor. La "Vida de Cristo" de Monseñor Sheen, por su estilo directo y ágil, resulta de muy grata lectura y nos revela a cada página aspectos nuevos de muchas cosas que parecían sobradamente conocidas. Está impresa pulcramente, sobre excelente papel, y la cubierta de Dalí es muy vistosa. Está traducido por Juan Godo Costa, consta de 632 páginas y su precio es de 135 ptas. en rústica y 175 en tela.

UNA FECHA TRISTE: el 13 de Agosto de 1936. Un daño irreparable: la destrucción de la iglesia con la Real Capilla de San Pascual, cuna del protobarroquismo valenciano. Una mancha que lavar; la quema de los sagrados despojos, que respetaron los siglos con su incorruptibilidad, reduciendo el cuerpo de San Pascual Baylón a un montón de huesos calcinados. Los años van echando al olvido esta trágica fecha. Los que la vivimos, hemos encanecido ya, mientras los pequeños, los que no saben de lo amargo de aquellas horas, difícilmente pueden grabarla en su mente, si no es a base de una tradición que vaya perdurando su memoria. Para reparar, en parte, la desaparición de aquel artístico camarín que fué la admiración de los tiempos, vamos laborando la reconstrucción de un Templo que, por magnitud, sea un monumento que valore la belleza desaparecida. ¡Diez años de continua labor y a costa de cuántos sacrificios! Mas, para lavar la mancha de aquel horrendo



La Junta Rectora de la Caja Rural, recibiendo al Excmo. Sr. Obispo de León

sacrilegio, es preciso hincar el alma en nuestro propio ser, y entregar plenamente nuestro corazón, con un entusiasmo, con una piedad extraordinaria y sin límites a nuestro Santo del Sacramento. He ahí el motivo de la JORNADA REPARADORA que, todos los años, en el



mes de Agosto, venimos realizando. Este año, y toma buena nota, esta FIESTA REPARADORA será el domingo día 9 de Agosto. A las 8 y media de la mañana, con el canto penitencial de las Letanías de los Santos y en procesión reparadora, recorreremos el solar del Templo y Celda del Santo. Seguirá la Misa solemne cantada por el pueblo con breve plática antes de la Comunión, y Acto de reparación al terminar la Misa. Recuerda esta fecha y no la olvides. Ofrece una limosna para las obras del Templo. Y sobre todo, asiste con tu devoción y participación Eucarística a la JORNADA REPARADORA y así cumplirás un deber de justicia y de amor hacia San Pascual Baylón.

PALESTRA, esmeradísima y pulquérrima, con galas de fiesta, nos ha sido remitida por los

PP. Carmelitas de la Ciudad. Es el órgano oficial de su Colegio, alma de su Provincia Carmelitana. Contiene este segundo número, con carácter extraordinario, seis magníficas láminas a todo color, muy bien impresas por Gráficas Mora de Madrid, así como el texto

con ilustraciones abundantísimas, editada toda ella con este gusto moderno que van adquiriendo las artes gráficas Vidal de Onda. La portada, diseño de Fr. Rafael M.^a Artero Pamplona nos presenta el pupitre descansando sobre el escudo carmelitano, en donde se forja la PALESTRA, iluminado por un rayo de luz que ilumina las inteligencias de sus escritores. PALESTRA es como un "Índice" de lo que han realizado los PP. Carmelitas en el trienio 1956-59, como una "Memoria" escolar del curso 1958-59, como un "Obsequio" a los Superiores Carmelitas, como un "Recuerdo" inolvidable para cuantos han vivido las vicisitudes del claustro carmelitano. Entre sus páginas dedica un recuerdo a San Pascual: "Estamos en Villarreal—dice—aunque no seamos de Villarreal. Villarreal de los Infantes. como su mismo nombre lo indica, es un pueblo, perdón,

Ciudad "regia". Es la perla de Castellón de la Plana. Casi 30.000 habitantes: mucha naranja, una hermosa Arciprestal, un río unas montañas, un mar, buena gente, y sobre todo un Templo Votivo y un Camarín... Y en su interior, como perla en rica concha, las reliquias de un Santo PASTOR, del Patrón de los Congresos Eucarísticos Internacionales, del célebre aragonés y humilde franciscano SAN PASCUAL. Aquí expiraba el 17 de Mayo de 1592". Felicitamos a los PP. Carmelitas por su obsequio y por el exquisito gusto en su publicación. Enhorabuena por este extraordinario.

EN OCHENTA MIL PESETAS asciende actualmente el beneficio líquido de la Tómbola Benéfica de San Pascual en el presente año; cantidad que todavía puede ser superada hasta 130 mil, toda vez que están en circulación cincuenta mil números para el Televisor, los cuales vamos repartiendo entre los muchos admiradores y devotos de San Pascual. La idea de un Televisor como regalo final de la Tómbola, con participación en él de todos los que, ausentes de Villarreal, no podían colaborar a nuestra Tómbola Benéfica, ha sido muy bien acogida y elogiada. Incluso de muchos particulares hemos recibido cartas pidiéndonos más números del Televisor. A este fin di-



El Excmo. Sr. Obispo de León recibe el homenaje del pueblo

mos el plazo de sorteo para el 5 de Octubre, en combinación con el Primer Premio de la Lotería Nacional de esta fecha. A continuación publicamos el Balance hasta el 12 de Julio:

INGRESOS:

Donativos	7.895'—
Celadoras	8.801'—
Tómbolas infantiles.....	563'75
Publicidad	2.970'—
Boletos vendidos	216.552'—
Boletos Televisor.....	2.182'—
Total Ingresos.....	238.963'75

GASTOS:

Compra regalos.....	120.848'40
Portes y viajes	2.080'65
Construcción Pabellón	22.417'35
Fluido eléctrico	531'50
Impresos y propaganda	9.689'—
Correspondencia	2.106'—
A la "Tómbola Valenciana"	2.000'—
Total Gastos.....	159.672'90

A todos cuantos nos han ayudado y colaborado en nuestra Tómbola Benéfica de San Pascual, damos nuestras gracias más cumplidas y les quedamos reconocidos.

NUESTRA PORTADA reproduce la Capilla Gótica de la Catedral de Valencia en donde se venera el Cáliz de la Santa Cena. Multitud de fieles venidos de todas partes del mundo están visitando la sagrada reliquia en este año centenario de su llegada a España por el glorioso mártir San Lorenzo.

SER AGRADECIDOS ha sido siempre la norma de nuestra obra "Por San Pascual y su Templo" que tanto necesita de la colaboración de todos. Esta vez nos place resaltar el acto generoso de D. Bautista Ortells Renau que nos ha traído dos viajes de piedra, y D. Vicente Parra otro carro de piedra. Muchas gracias.

¿QUE OPINA USTED?

Se está levantando la fachada del Templo que mira al Jardín de San Pascual. En ella, y en sendas hornacinas, han de ir colocadas las imágenes de cinco santos, más dos mosaicos que pueden ser otros dos santos, o emblemas eucarísticos, o mejor dos motivos de la vida de San Pascual, como hemos visto en Lourdes.

— Y a propósito, la Capilla que San Pascual Baylón tiene dedicada en la gran esplanada de la Basílica de Lourdes, agrupados al Santo del Sacramento, vemos la representación mariano-eucarística de los Santos de la Orden Franciscana. Precisamente ello nos ha sugerido formular la siguiente encuesta: ¿QUE OPINA USTED?



- 1.º— *Tratándose de un Templo Eucarístico, los Santos que deben ornar la Fachada ¿deben ser Santos Eucarísticos? ¿Qué opina usted?*
- 2.º— *Siendo la iglesia Franciscana ¿cree Vd. que los santos eucarísticos han de ser elegidos entre los de la Orden Franciscana? ¿Qué opina usted?*
- 3.º— *Mas, como San Pascual es un santo aragonés, y por lo tanto español ¿no le parece que los santos convendrían fuesen españoles? ¿qué opina usted?*
- 4.º— *O mejor, siendo San Pascual Patrono Universal de los Congresos y Obras Eucarísticas, ¿convendría que estos santos eucarísticos perteneciesen a la Iglesia Universal, ya que el Templo es Internacional? ¿Qué opina usted?*
- 5.º— *Finalmente, en todo caso ¿qué Santos hallaría más a propósito para adornar nuestra Fachada? No olvide que es Templo Votivo y quisiéramos la participación de todos. ¿Que opina usted?*

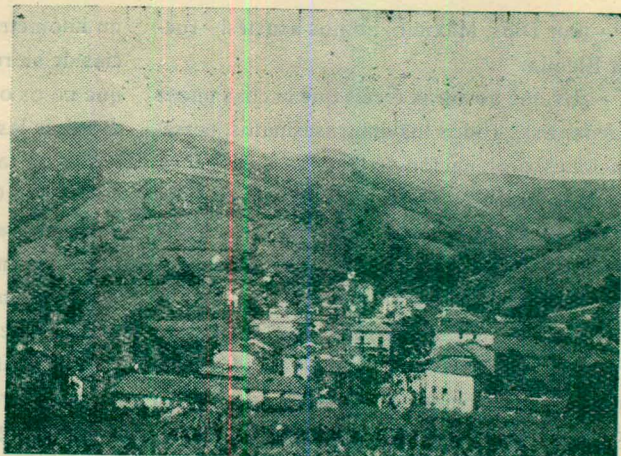
No cabe decir cuánto agradeceremos su respuesta o las sugerencias que crea manifestarnos. Puede escribir a nuestras Oficinas: A. de San Pascual, 70.

Los avisos de San Pascual

NOVELA

Por Falín de Navelgas

(Continuación)



Sacó la conclusión de que tenía una depresión nerviosa muy grande, producida por los acontecimientos políticos y por su estado de ánimo y la amargura de

su fracaso sentimental. Yo misma, sin que él lo sepa le preparo sus medicamentos que le dá siempre la señora Trinidad, su ama de llaves. Voy todos los días a su casa y entro por la puerta del servicio, procurando que no me vea, pues temo que mi presencia le agrave en su estado. ¡Que Dios tenga piedad de él, es cuanto pido!

—¡Eres demasiado buena! ¡Tan cruel que ha sido con vosotros!—admírase el joven.

—Pero es el padre de mi novio, y a éste le quiero con toda mi alma, Máximo.

—Tampoco ha merecido mucho cariño—le dice en un reproche, en el que muestra sin él mismo saberlo una nube de celos.

—Si siempre fué amigo tuyo, ¿por qué hablas así?—se extraña.

—Porque os hizo mucho daño.—El ignora que estas palabras se las dicta su corazón enamorado. Desconoce por completo el cariño loco, desbordado, que siente por la muchacha. Ella no se apercibe tampoco del inconsciente rencor que demuestran las frases del mancebo; pero la otra, imparcial, sí que se fija; y para evitar que el velo se descorra, interrumpe la conversación.

—¿Por fin váis a la fiesta del Carmen a Cangas?—pregunta.

—Sí. Vosotras, ¿no os animáis?—inquiere a

a su vez el joven.

—No, Máximo; estando ellos ausentes, no nos parece oportuno. Además no nos divertiríamos.

—Desde luego que soís atrevidos. En el momento actual, mascándose como se masca la tragedia y marchar a un pueblo donde se concentran tantos extremistas, es de ser audaces—opina Elenita.

—Estos instantes, no son los más propicios a la cobardía. Si nos buscan nos encontrarán. Un día u otro habremos de chocar. ¡Cuánto antes, mejor!—desea valiente.

—¿Con quién váis?. Los coches de línea están en huelga.

—En autocar alquilado. El de Ignacio—responde.

—No te entretenemos más, Máximo. Ya estamos en casa y mamá estará impaciente por saber noticias de Rodolfo y más hoy, que los dichosos avisos de su santo predilecto, la han puesto nerviosa e indispuesta. Esta noche los ha sentido y dice que son anuncio de algo grave. Afirma que su eco, su sonido, es igual que en aquella otra ocasión cuando Rodolfín vino herido a casa ¿te acuerdas?

—¿No he de acordarme?. ¡Quién sabe si ahora vuestra madre está en lo cierto!. Yo creo que sí—asegura.—

—¡Por Dios, Máximo, no nos asustes!— ruega Elenita.

—¿Es que vosotras creéis que la cosa puede quedar así?. Todos los días asesinatos, persecuciones, profanación de templos e imágenes, huelgas, horrores sin fin... ¡Ni hablar!. Nuestra paciencia ya está agotada. Acaso días, quizá horas solamente, pero la chusma poco podrá ya disfrutar—profetiza.

—Siendo así, ¿aún pensáis ir a Cangas a divertiros?. No lo comprendo, la verdad.— Hay incredulidad en el gracioso mohín que dibujan los labios de Pili al hacer esta observación.

—¿Por qué no?. ¿Evitaremos con ello acaso los acontecimientos?. ¡Dios sabrá cuando podremos de nuevo gozar de una fiesta igual...! Nunca he visto la fenomenal descarga de cohetes que durante la procesión tiene lugar, y y que como sabéis se oye desde media provincia. Según dicen, miriadas de gruesos voladores salen disparados, raudos, veloces hacia el cielo, de todas las partes de la población y huertas aledañas atronando el espacio en el momento que la Virgencita bonita y galana cruza el puente romano que hay sobre el río Narcea. Es un espectáculo único, asombroso y que por nada del mundo pienso perder.

—¡No te exaltes, hombre!—pide Elenita empleando su habitual y picante gracejo—Sabemos que eres muy poeta y los poetas suelen ser valientes..

—¡Búrlate si quieres!. Es muy posible que esos disparos sean precursores de otros menos inocentes, más ofensivos, pero más prácticos, dedicados a limpiar a la Patria de las alimañas que la pueblan. El cielo de España se halla cubierto de nubes tormentosas. La tempestad está próxima a desatarse, mas no importa. Después, la esfera celeste que cubre nuestro suelo, lavado ya de tanta suciedad, será más diáfana, más transparente, más azul...

—¡Tú, tú, que tenemos prisal. Si seguimos aquí contigo nos empalmarias un discurso de

un kilómetro, y nuestros papás ansian noticias de su retoño... ¡Adiós y buen viaje, amigo; que no os ocurra nada!— corta Elenita, despidiéndole las dos, tras lo cual entran presurosas en su casa.

Máximo Carrizo marcha hacia la suya. En su mente vaga, convirtiéndola en realidad la metáfora empleada momentos antes. El sabe que el momento ha llegado. La descarga que al siguiente día, 16 de Julio, fiesta de la Virgen del Carmen, presenciará en Cangas de Narcea, será el clarín que anuncie el comienzo de una guerra, larga, horrible, cruel, pero salvadora.

—¡En España, comienza a amanecer!— rezan sus labios.

Tan pronto las gemelas, alejado ya el joven Carrizo, transponen el umbral de la casa, reclaman con ansiedad la presencia de sus progenitores:

—¡Papá!, ¡mamá!. ¡Venid prontol. ¡Carta de Rodolfo!—exclaman las dos, al tiempo que una de ellas iza en su diestra el pliego que habría de calmar la impaciencia del matrimonio.

Acude presuroso el padre, quien abandona rápido el pequeño tallercito instalado en el patio de su casa. Este tallercito, en el que sin descanso trabaja, llena por completo las modestas aspiraciones del notable ebanista. De nada le sirvió al intrasigente y opresor Lahuerta su obstinación en impedirle establecerse. Si bien al principio, luego del despido, logró boicotearlo, más tarde, pasadas las elecciones de Febrero, caído ya de su pedestal el poderoso industrial, pudo Juan Sierra aprovechando las circunstancias políticas, lograr su sueño de independencia, largo tiempo acariciado.

—¡Voy en seguida!—anuncia Marita de Nera, cuando ya, jadeante, con la premura que le permite su quebrantada salud, había descendido los escalones que conducen al piso.

Lee en voz alta el esposo, la carta de su adorado hijo y según van quedando atrás las líneas de letra apretada, nerviosa, las facciones de ambos van transluciendo la alegría que les producen las gratas noticias que les da, al tiempo que un rictus amargo dibújase en las comisuras de sus labios, al ponderar los peligros que supone para el muchacho el momento político.

— Cuando menos, por ahora está bien y nada le ha sucedido, gracias a Dios. Ya temía que los avisos de mi santo, trajesen algo malo para mí Rodolfín.

— Mujer, ¿por qué siempre tenía que ocurrirle algo a nuestro pequeño?— pregunta el esposo.

— ¡Qué se yol. ¡Cómo le queremos tanto...!

— Pues ya ves que esta vez San Pascual, no te anunció nada desagradable.

— Por ese lado, no; pero los avisos de esta noche traen algo feo, sino ya lo veréis.

— No pienses más en ello— cambiando de tema y dirigiéndose ahora a Elenita, indaga—. ¿Así que mis sospechas son ciertas? Sostienes relaciones con Enriquito Lahuerta ¿no?

— Sí, papá. Creí que Pili os lo había dicho. ¿No os satisface?— inquiere con ansia.

— No hubiera sido ese nuestro deseo; pero si en verdad el muchacho te quiere y está arrepentido, como parece demostrar y siendo de tu gusto, nada tenemos que objetar.

— ¿No te lo decía yo?— susúrrale Pili al oído dejando vagar por sus coralinos labios una sonrisa.

— ¡Hija mía!— interviene ahora su madre— Que yo no haya querido a su padre y que este haya guardado un rencor injustificado hacia todos nosotros, inculcándose a su hijo, quien hizo gala de un odio sin límites hasta que supo la causa y llegó a la plenitud de su razón para luego demostrar su arrepentimiento, no es obstáculo para que tu padre, ni yo, aceptamos de buen grado vuestras inclinaciones. No

somos vengativos y ante todo deseamos la felicidad de nuestros hijos. ¿Quedas contenta?

— ¡Qué buenos sois padres míos!— su rostro resplandece como el sol y sus ojos rien jubilosos al escuchar las anteriores frases, mientras los brazos enrédanse en el cuello de sus progenitores y los labios rózanles las mejillas en inacabados besos de gratitud.

— Ya está bien, niña, ya está bien— pide la madre, queriendo disimular la emoción que le invade, al ver la alegría que ha proporcionado a su pequeña, a la par que se limpian unas lágrimas que indiscretas deslízanse por sus aún tersas mejillas.

— Entonces mamá, no tengo ya por qué ocultaros, que todos los días voy a casa de D. Enrique y que en complicidad con la señora Trinidad, le preparo sus medicinas; o eso, ¿no lo aprobáis?

— Hija, en nuestra casa nunca se han puesto trabas a la caridad, aún cuando se trate de nuestros mayores enemigos. Don Enrique es hoy un pobre desgraciado que necesita la compasión de los demás. Además, ya lo sabíamos, nena, no nos creas tan ingénuos.

— ¡Sois maravillosos, estupendos, papás queridos!— vuelve a besarles, y en arranque delicioso, marcha hacia la puerta, acciona la mano y les dice.

— Me voy, que la señora Trinidad me espera. Hasta luego.

Marcha veloz hacia la regia mansión de Lahuerta y al quedar solos, Pili loca de alegría díceles a sus padres:

— La habéis hecho la más feliz de las criaturas. Yo también os lo agradezco. ¡Si viérais como se quieren...!

— ¿Tanto como tú y Marcial?— inquiere con burla el padre.

— Por el estilo, pero ellos le dan más importancia por las dificultades y las dudas que han tenido. Y ¿qué os parece de Rodolfo y la enfermera?— averigua.

— No la conocemos, pero por lo que él dice, nos tiene que gustar mucho.

— Todos seríamos ahora muy felices, pero la dichosa política, temo nos traerá malas consecuencias. Hasta Rodolfo recela, que haya algo gordo. ¡Qué Dios nos libre de una guerra! Sería algo atroz—lamenta Marita.

— Tú siempre con tus presentimientos. Gocemos siquiera sea por poco tiempo, de la alegría de nuestros hijos que es la nuestra propia—desea el esposo.

Ellos continuaban sus comentarios, en amena charla ya arriba en el piso. Al propio tiempo Elenita cuenta su gozo a la buena señora Trinidad quien comparte su júbilo, mientras entre las dos en la cocina del palacio de Lahuerta, preparan los medicamentos que ha de tomarse el orgulloso magnate. Pero en aquel atardecer no todo serían glorias. Cuando más distraídas estaban en su trabajo, penetra (cosa rara en él), D. Enrique en la estancia. Al ver a la muchacha allí, sus nervios enfermos, se alteran de sobremanera, y dirigiéndose a ella, con voz apremiante, conminatoria, pregúntale:

— ¿Qué haces tú aquí? ¿Quién te ha dado permiso?

— No se enfade D. Enrique. He venido a ayudarle a la señora Trini a prepararle las medicinas. Solo deseo su salud—replica con humildad y poniendo en sus palabras matices acariciantes.

— ¿Tú? Una hija de aquella mujer... ¡Vete, vete de aquí!—ordena.

— No, D. Enrique, no pienso irme. Le quiero y ansio su curación.

— Mi curación ¿de qué? ¿Acaso estoy enfermo?

— Más de lo que usted piensa. Necesita reposo, cuidados, no excitarse. Ese es el motivo de verme en su casa y el mismo que me impide obedecerle.

— Pues te irás. Para curarme, si no estuviera bien, me bastaría yo solo. Ni te necesito a tí,

ni al réprobo de mi hijo, ¿estamos?

— No insista que no me iré. Me he propuesto cuidarle y en contra de usted y su obstinación me quedaré.

— ¡Que te vayas he dicho!—excitado en extremo, tembloroso, con los nervios prontos a estallar, coge del brazo a la joven e intenta arrojarla del edificio, pero la muchacha decidida a lograr que el padre de su prometida venza la depresión que sufre, el estado temperamental que padece, no obedece y en un arranque de valentía desprende la mano del paciente y cogiéndole a su vez con las dos suyas por ambos brazos, consigue dominarlo sentándolo en un sillón de los varios que hay en la cocina y con cariñoso ademán imprime en la frente ardorosa del industrial, un beso suave, que deja en ella, la huella húmeda que marcan sus labios. A tan grato contacto, quedase él mirándola, y observa en los ojos morunos de la nena, una sonrisa bondadosa, libre de odios, acariciante, que pese al veneno que llena su alma, logra emocionarle. El antidoto surtió su efecto. Por las mejillas del hombre discurren rápidas, precipitadas, infinitas lágrimas, que calman la excitación de sus nervios, y en medio de los sollozos, con voz temblorosa, exenta ya de rencor, le dice, estrechándola contra sí.

— ¡Pequeña mía! ¡Eres como la hija que hubiera querido tener!

— ¡Padre mío!—exclama ella, sabiendo que esas dos simples palabras, que salen de su corazón, harán feliz para siempre a un pobre hombre amargado, cuyo único y grave pecado, ha sido el de la soberbia.

— A mí, que tanto daño os he hecho, ¿me llamas padre? extráñase, sintiendo que su sangre corre por las venas electrificante, al escuchar a la muchacha llamándole con tan grato nombre.

— Y con mucho gusto ¿acaso no seré pronto la esposa de su hijo y desde entonces una hija

para usted?. Voy a repetírselo otra vez, verá como soy sincera—ofrece con ingenuidad—¡Padre mío, te quiero mucho!.

—¡Hija de mi alma, perdóname y que me perdonen los tuyos también!—y en tono distinto, pesaroso—Pero no, es mucho el daño que os hice. No merezco vuestra benevolencia.

—Ellos no te odian—se atreve a seguir intenteándole segura de que así le hará más feliz, al considerarse como auténtica hija.

—No me extraña. Todos son mejores que yo—lamenta.

—Olvidemos lo pasado y comencemos una nueva vida ¿quieres?. Quique llevará su mayor alegría cuando lo sepa.—Al querer cambiar el giro de la conversación, emplea el diminutivo familiar de su novio, lo que congratula al padre. Esto trae a su memoria al joven y deplora:

—¡Qué malo he sido con mi pobre hijol. ¡Qué educación más equivocada pretendí darle!. Pero gracias a tí, nena guapa, ha seguido por senderos más rectos. Escríbele pronto, hija mía. Dile que quiero verle, abrazarle, pedirle su perdón. ¿Lo harás?.

—Hoy mismo. Ya verás que alegría más grande tendrá. Pasado mañana, le tendremos

con nosotros—promete; pero Dios tenía reservado otro destino y pasaría mucho tiempo sin que el joven heredero de Lahuerta pudiera regresar a Sagleván, mas no precipitemos los acontecimientos, que ellos por sí solos, sin buscarlos, llegarán.

—Gracias, Elenita—al tiempo que agradece las anteriores palabras, dáse cuenta que su ama de llaves observa la escena, callada, pero transparentando en toda ella la emoción que le embarga y le pregunta. —¿Qué te parece todo esto, Trinidad?.

—Me parece lo mejor del mundo, D. Enrique. Usted ya está curado, gracias a ese ángel que está a su lado. El doctor anunció que cuando experimentase una fuerte y grata emoción sus nervios se atemperarían y un raudal de lágrimas, durante años contenidas, surgirían de sus ojos, salvándole de su horrible enfermedad. Agradézcaselo a esa niña tan buena, que le quiere como una hija.

Ya lo hago, Trinidad—responde cogiendo entre sus manos la cara de la joven y besando cariñosa y paternalmente las mejillas de nacarina.

(Continuará)



NUESTROS DIFUNTOS



El día 29 de Mayo, D.^a María G.^a Nebot Gil, a los 83 años de edad, habiendo recibido los Auxilios Espirituales. Su desconsolada hija María G.^a Ibá-

ñez, hijo político Vicente Font, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, reciben nuestro más sincero pésame.

□ El día 4 de Junio, D.^a Ana M.^a Tolosa Tolosa a los 73 años, recibidos los S. S.— El día 9, D.^a Carmen Arnau Robledo de 81 años, confortada con la Extremaunción.— A los respectivos familiares nuestra condolencia.

□ El día 9, D. Carlos Vilar Costa, Jefe Local de la Comuni3n Tradicionalista, a los 70 años de edad, recibidos los Santos Sacramentos y la Bendici3n Apost3lica. Su muerte ha sido sentida por toda la poblaci3n en la que gozaba tantas simpatías. Reciban su esposa Ana M.^a Llop, hijos Carlos, redactor de nuestro Boletín y gran colaborador en nuestra obra de San Pascual, Manuel y Ana M.^a, hijas políticas Pilar García y Purificaci3n Ramos, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia la expresi3n más fervorosa de nuestro sentimiento.

□ El día 12, y en Castell3n de la Plana, D. Máximo Fuertes Edo, a los 45 años de edad, confortado con los S. S. y B. A. Al transmitir nuestro pésame a su se3ora esposa Victoria Mart3n Morante, hermanos Concepci3n, Cirilo, Rafael, Tom3s y Anto-

nia, padre político, hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás familia, rogamos una plegaria por su descanso eterno.

□ El día 13, D.^a María Rubert Roig, de 43 años, recibida la E. U. A sus familiares nuestra condolencia.

□ El día 17, D.^a Carmen García Rambla, Vda. de Antonio Peset, a los 76 años, y recibidos los S. S. y B. A. Reciban sus desconsolados hijos Dolores, Antonio, Vicente y Carmen; hijos políticos Vicente Monzonís, Carmen Gasc3, Manolita Mata y Santiago Navarro; nietos, biznietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares el sentimiento de nuestro más profundo dolor.

□ El día 18, D.^a Josefa M.^a Albiol Seglar, a los 82 años, recibidos los S. S. A todos sus familiares nuestro pésame.

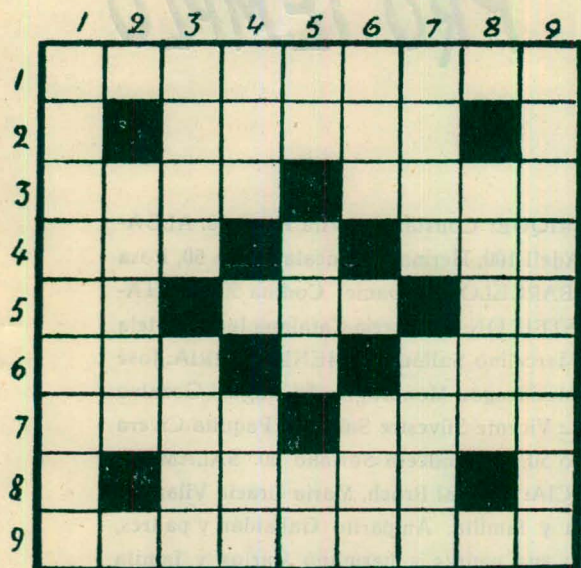
□ El día 19, D.^a María G.^a Esteller Rovira, a los 68 años, confortada con los S. S. y B. A. Su desconsolado esposo Vicente Gil Cubero, hijas María, Carmen y Pilar, hijos políticos Vicente Lloréns, Manuel Marco y Pascual Beltrán, así como todos sus nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, reciban las muestras de nuestro sentimiento.

□ El día 21, D.^a Ana Ramos Esteve, de 61 años, recibidos los A. E.—El mismo día D. Miguel Fernández Priego, de 62 años, recibidos los A. E.—A los respectivos familiares nuestra condolencia.

Descansen en paz nuestros difuntos y brille para ellos la perpétua luz.

DISTRAIGASE UN MOMENTO

CRUCIGRAMA por Soca.



JEROGLIFICO por Mapu.

NOTA 6 NN x NOTAS

¿Vendrás, mañana a Valencia?

PROBLEMA por X.

¿Cuántas naranjas representa la cuarta parte de la mitad del doble de un tercio de dos docenas y media menos seis naranjas?

HORIZONTALES: 1—Escala musical procedente por semitonos.—2—Vocal. (al rev.) Río andaluz. Consonante.—3—Sin punta. Pendencia.—4—Prefijo. Cifra romana. Río europeo.—5—Naípe. Tratamiento inglés. (al rev.) Verbo.—6—Posesivo pl. Símbolo químico. (en catalán) Escaso.—7—Empleos. Adorna.—8—Punto cardinal. Enhiesto. Consonante.—9—Presumiré.

VERTICALES: 1—Trompeta de metal enroscada.—2— Consonante. (al rev.) Sonido inarticulado. Cincuenta.—3—Arbol. Naípe.—4—Posesivo. Consonante. Tratamiento inglés.—5—Partícula inseparable. Flor. (al rev.) Preposición.—6—Río catalán. Consonante. Seatreve.—7—(En Bolivia) Comer. Parte delantera del barco.—8—Cien. Pendón rematado en punta. Consonante.—9— Daré aire.

SOLUCION AL TABLERO PAS-CUALINO N.º 29. Los hombres entienden de máquinas; las mujeres de maquillaje.

HAN REMITIDO SOLUCIONES: Marcelino Sallán de Lérida, Raquel Ramos, Lolita Moreno, Carlos Vilar y María G.^a Cortés Girona de Villarreal, Daniel Moreira de Madrid, Amparo de Vicente de Valencia, Luisito y Juan Pablo Aracil Kessler de Salamanca.



DONATIVOS PRO TEMPLO

NACIONALES

ALBACETE: Juan Caballero 100. ALBERIQUE: Constantina Vila Peiró 50. ALCALA DE CHIVERT: Rdo. José Luis Adell 100, Hermanas Cucala Bosch 50, Rosa López 50, Patrocinio Cavaller 75. BARCELONA: Daniel Codina 50. CARTAGENA: Angel Morenella 1.100. CASTELLON: Tintorería Catalana Juan Aulela 100, Ana M.^a Nacher 50. LERIDA: Marcelino Sallán 25. MENDIGORRIA: José M.^a Hernández 50. NULES: Clara Mondragón Mondragón 50, Miguel Gozalvo Gavara 75, José Gavara 50. PUZOL: Vicente Silvestre Salés 50, Paquita Civera Sanchiz 50, Manuel Pesudo Fortuño 50, José Galcerá Soriano 50. SALAMANCA: Luis Aracil Garcia 30. VALENCIA: Pascual Broch, María Gracia Vilanova y familia, Carmen Espert Sanjuán y familia, Amparito Gabaldán y padres, Manuel Calatayud a la memoria de sus padres y hermano Carlos y familia 1.000.

3.205,—

LOCALES

VILLARREAL: Una devota 50, Un devoto 200, Carmen Martí Lloréns en acción de gracias 100, Carmen Broch 125, Devota 25, Tonica Palau 20, Francisco Gandía 43, Devota calle S. José 100, Pascual Ibáñez 260, Vicente Ortells Candau 50, Clavarios barrio San Pascual 200, Manuel Dominguez y esposa 200, Vicente Delás 10, Doloretas Forés Ferrer en acción de gracias 25, Purificación Ferrer 50, M. F. C. por un favor del Santo 500, X. X. 8.000, Devoto 50, Concepción Costa 100, Francisco Ramón Mezquita Pesudo 100, Francisco Almela Reverter 25, Devoto 50, C. B. en acción de gracias 50, Enriquito Dobón 50, Devota 100, Devota en acción de gracias 200, Devota por favor alcanzado 15, María Ortells 5, Manuel Mezquita Roca 25, Conchita Broch 50, Devoto por favor alcanzado 100, Enrique Arrufat 100, Una devota por gracia alcanzada 25, Dolores M.^a Broch 5, Susana Arrufat en el día de su natalicio 200, Imprenta Miralles 50, Pascual Rius Moner 50, Devota 10, Dolores Vilanova 100, Ana M.^a Cantavella 100, Carmen Folch Beltrán por gracia alcanzada 25, Devoto 25, Natalia Borillo 50, Manuel Font Manrique y esposa 500, Devoto por gracia alcanzada 100, Fernando Rojo 25, José P. Moliner Herrero en su Primera Comuni3n 30, Teresita Miralles id. 50, M.^a Dolores Carda Monzonís id. 50, Rafael Ibáñez agradeciendo radio Askar 50, Manuel Bort id. bateria cocina 25, Ramón González Cortés id.

lámpara 25, Granja Bar id. premio estímulo 100, Juan Ruiz id. nevera 100, Devota id. radio Askar 100, Donación Concepción Fortuño (venta de fincas) 311.000, Publicidad 230, Objetos vendidos 501'45, Recogido en los Cepillos 3.800 328.304'45

LIMOSNAS PARA LA TOMBOLA:

Boletos vendidos 108.321. De Tómbolas Infantiles 175'85. De nuestras Celadoras M.^a Fortuño y D. Monzonís 30, C. Falcó 135, C. Herrero 50, C. Arrufat 57, L. Sanz 60, C. Albiol y M.^a Villarreal 25, A. Mezquita y C. Font 25, M.^a Costa y N. Goterris 335 y M.^a y A. Peset 50 109.263'85

EXTRANJERO

SAN JULIAN DE LORIA (Andorra): José P. Cabrera 50'—

CELADORAS

MARIA GANDIA Y MARIA GIL: C. G. G. 40, Enrique Meseguer 20, Pascual Rubio 20, Manuel Ferrer 20, Consuelo Cubero 20, Manuel Rochera 20, Carmen Llorca 20, Pascual Goterris 20, Concepción Gimeno 20 Manuel Puchol 15, Manuel Giliabert 20, María G.^a Sancho 50, Pascual Gil 50, Elena Sifre 50, María G.^a Broch 50, Peregrina Adell 50, Asunción Miró 50, Atanasio Lloréns 50, Francisco Gándia 50, Francisco Mezquita 50, José M.^a Lloret 50, José Gil 50. 785'—

CONCHITA GIL SEGURA: D. M. 20, Bautista Gil 20, Antonio Cantavella 20, Matilde I. Colom 20, Salvador Falco 20, Ramón Mata 20, Concha Carda 20, Dolores Cerisuelo 20, Encarnación Diago 20 Dolores Colonques 20, Manuel Gascó 20, Juan R. Quemades 20, Dolores Vidal 20, Carmen Gumbau 20, Isabel Gumbau 20, Ana M.^a Ramos 20, Manuel Vilanova 20, Carmen Falcó 50, Jaime Gil 50, A. Font Manrique 50, Josefina Llop 50, Concepción Navarro 50, María Llop 50, Manuel Cercós 50, Manuel Candau 50, Pascualeta Bort 50, Antonio Font 40, Isabel Fornés 50, Pascualeta Ortells 50 930'—

CONCHITA RIUS Y PAQUITA MORENO; Vicente Usó 23, José Parra 20, Vicente Casabó 25, José M.^a Campos 25, Carlos Vilar 25, Miguel Galindo 25, María Marin 25, Luisa Amorós 25, Rosa Sos 25, Carmen Borillo 30, Juan Abelló 20, Concepción Pesudo 25, M.^a Santafé de Borillo 30, Manuel Bonet 20, Manuel Monfort 10, Rosa Balaguer 25, Eduardo Molés 30, José Catalá 50, Manuel Menero 25, José Peset 25 508'—

BIENVENIDA VILLARREAL Y ENCARNITA PESUDO: José P. Vilanova 100, Antonio Cataluña 25, José Gil 50, Manuel Villarreal 50, Carmen Martí 50, Rosario Llop 50, Carmen Ortí 50, Manuel Ferrer 50, Dolores Pérez 50, Ana M.^a Cantavella 50, Bautista Goterris 50, Ricardo Pertegás 50, Pascual Cabedo 50, Manuel Forner 50, Vicente Meseguer 50, Carmen Catalá 20, Enrique Lloret 50, David Moliner 70, Pascual Vilanova 50, Mercedes Bernat 30 995'—

CONCHITA BATALLA Y M.^a TERESA RUBERT: Granja Bar 20, Vicente Peris 50, Juan García 50, Concepción Andreu 50, Antonio Tirado 20, Antonio Gozalbo

40, Guillermo Bernat 50, José Calduch 50, Dolores Gallén 100, Concha Beltrán 50, Delfina Olcina 50, Víctor Fenollosa 50, Elena Saera 20, Vicente Gómez 20, Joaquín Font de Mora 20, Rosa Martí 20, Adelaida Nácher 20, Natividad Herro 50, Círculo Luises 50, Pascual Parra 100, Rdo. José M.^a Gavara 20, Pepita Villanova 20, Dolores Vilanova 50, Manuel Batalla 20, Joaquín Costa 20, José P. Balaguer 50, Paquita Bort 20, Amador López 20, Manolo Latorre 50, José Montesinos 5 1.155'—

ASUNCION ARTERO Y LOLITA ALCAZAR: Casimira Martínez 20, Manuel Cerisuelo 20, María G.^a Fortuño 20, Vda. de J. Cabedo 40, Vicenta Rubert 20, Vicente Aguilera 20, Leoncio Gordo 20, Manuel Chiva 20, José Artero 20 200'—

MARIA RUBERT Y CONCHITA BASIERO: B. Parra 10, R. Ortells 10, M.^a G. Carda 10, Vicente R. Claramonte 20, Pascuala Fortuño 20, Concepción Ortells 20, Pablo Escrig 20, Esteban Folgado 20, Concepción Carda 20, Carmen Carda 20, Bautista López 20, Vicente Gómez 20, Carlos Arnal 20, José Gil 20, Felipe Cercós 20, Carmen Marco 20, Amelia Salvador 20, Vicente García 20, Vicente Broch 20, J. Martí 5, Francisco Taurá 20, Miguel Cubero 20, Antonio Cabedo 20, Elvira Medina 20, Jesús Caminos 20, Adelina de Trinchería 40, Pascual García 20, Concepción Casalta 39, Concepción Broch 25, Manuel Usó 50, Varios devotos por gracias alcanzadas 137 766'—

CONCHITA MONZO Y ASUNCION ORTELLS: Carmen Gil 20, Dolores Carda 20, Juan Traver 20, Rosarito Gimeno 20, Pascual Moliner 20, María Mata 20, Dolores Rochera 20, Felipe Piquer 20, Carmen Millán 20, María Ortells 20, María Amposta 20, Dolores Piquer 20, Vicente Vidal 20, Carmen Gimeno 20, María G.^a Sebastián 20, Dolores Carda 20, María Beltrán 20, Inés Beltrán 20, José Fortuño 20, Francisca Puy 20, Remedios Suaret 20, Rosario Seglar 20, Pascual Ager 20, María Porcar 20, Vicente Gil 20, Carmen Sifre 20, Tomás López 15, Dolores García 10, Pilar Pesudo 50, Pascual Guarque 50, Pascual Navarro 50, Concepción Gil 50 745'—

MARIA GRANERO: Manuel Moreno 20, Raul González del Río 35, Pascual Candau 10, Carmen Moreno 20, María G.^a Nebot 50, Pedro Monzó 20, Pascual Ramos 10, Vicente Candau 50, Una devota 5, Francisco Juan Mata 50, Carmen López 50 385'—

LIMOSNAS PARA EL ALUMBRADO DEL SANTISIMO

Una niña 10 pesetas, Una devota 25, Pascualeta Herrero 5, Devoto 75, Conchita Dembilio 25, Familia devota 125, Amparo Peris, Vda. de Mingarro de Castellón 100, Juan Abelló 100, Una familia devota 10 litros aceite, Una devota 4 litros, Benjamina Guillamón Guillamón 3 litros y medio, Manuel Villarreal 1 litro, Pascual Broch 2 litros y Consuelo Navarro 1 litro. TOTAL: 465 pesetas y 21 litros y medio de aceite.

CROMANIQUEL CAPE S. L.

TALLER DE NIQUELADOS

RESTAURACION DE TODA CLASE DE
OBJETOS DE METAL EN **COBREADO,**
NIQUELADO, CROMADO, PLATEADO, ETC.



P. Molina, 29 (esquina calle Mar)

VILLARREAL

Velas litúrgicas **GAUNA** para el Culto

MARCAS REGISTRADAS «MAXIMA» Y «NOTABILI»

Capiteles **GAUNA** para las mismas

ECONOMIA Y LIMPIEZA

Lámparas de cera **GAUNA** patentadas

PARA EL SANTISIMO, OFRENDAS Y VISITA DOMICILIARIA

NIETOS DE QUINTIN RUIZ DE GAUNA

Casa fundada en 1840

M. Iradier, 44
Apartado 62



VITORIA

SAN PASCUAL

Administración y Dirección:

Arrabal San Pascual, 70-Teléfono 320

VILLARREAL (Castellón)

Precio: { Al año 50 ptas.
Al mes 5 »

Esta publicación es a beneficio de las obras del Templo Votivo
Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón.